

## KOSA KATA

### RAWAS

a'ak

abis

adäi

adäi bah

adik

agak

ahér

ahér ne

alangkah

Alangkah iluk!

alet-alet

ämäi

amen

an

### BAHASA INDONESIA

sebelum

habis

ada; mempunyai

adalah

adik

agak

ahir

ahirnya

alangkah

Alangkah indah!

alat-alat

ramai

jika

lama

### INGGRIS

before (Conj.)

gone; finished; used up

there is/are

is; are

younger sibling

quite; rather

end; final

finally

extremely

How beautiful!

things; tools

crowded with people

if; when

long time

atui	hati	liver; heart
atui panes	hati panas	angry; upset
au	ya	yes
babu	pembantu	maid; servant
bacei	baca	read
baden	badan	body
badik	beradik	brothers and sisters; family
bagei	nasib	fate
bahaye	bahaya	dangerous; danger
bai	nanti	later; will (Modal verb)
bajeu	baju	blouse; shirt; clothing
baket	berangkat	go away; depart; leave for
baket paniu-paniu	pergi jalan-jalan	go for a walk
balak	musibah	calamity
bäläk	pulang	go home
bales	balas	return in kind; tit for tat

becabang	bercabang	to branch (of road)
becabang duei	bercabang dua	branch into two
becakap-cakap	bercakap-cakap	talk; have a conversation
bediri tegak	berdiri tegak	stand up straight
beduei	berdua	together; pair up
behaye	berbahaya	dangerous
beibo	bersedih	be sad
beinok	memanggil ibu	address one as 'Mother'
bekatei	berkata	say
bekerje	bekerja	work; act; do
bekes	1 jejak 2 mayat	1 trace 2 remains; dead (of person)
bekicau	berkicau	talk incessantly; chatter
bekude	berkuda	on horseback; ride a horse
belas	beras	uncooked rice
belemau	berlima	the five of them; all five
bemacam-macam	bermacam-macam	various kinds of

betan̄ing	bertanding	hold a competition; compete
betanyau	bertanya	ask; interrogate
beteman	berteman	befriend; accompany
betemeu	bertemu	meet
beto'oh	bertaruh; bertanding	1 bet; wager 2 compete
biding	tepi	beside; next to
biding ye	sekitar sini	around here; in these parts
bilei	hari	day
binei	berani	brave
biol	1 air 2 sungai	1 water 2 river
biol suel	air berputar	eddy
bisei	berisi	contain
boloh	buluh	bamboo
botong	bangkai	corpse; carcass
buah	buah	fruit
buah-buahan	buah-buahan	fruits

cenube	dicoba	be tried
cube	coba	try
cukau	cuka	vinegar
cukup	cukup	enough; sufficient
cume	hanya	only
daging	daging	meat
dalah	darah	blood
dalen	jalan	road; path
damei	sendiri	alone
dapet	dapat	get; obtain
das	atas	top; on top of
dau	satu	one; a
dau bilei	satu hari	one day
daun	daun	leaf
daun sergayu	daun sergayu	leaf of sergayu tree
debadik	bersaudara	siblings; brothers and sisters

duk	yang	who; which; that (rel. pronoun)
duk inan?	yang mana?	which one?
duk keteleu	yang ketiga	the third one
duk tegatung	yang tergantung	the one hanging
duk ye	yang ini	this one
dumah	di rumah	at home; in the house
duman	mirip	resemble; look like
e	itu	the; that (Det.)
e bah	itulah	that's; that is
Ejang	Rejang	Rejang
elum	belum	not yet
elum wakteu ne	belum waktunya	before the usual time
emenet pesen	amanat	dying person's last message
Ēmin bah!	Bawalah!	Bring (it)!
ēmok?	kenapa?	why?
ēnak	hendak; mau	want to; desire

gemitui	mengganti	substitute
genatung	digantung	be staked down
genitui	diganti	be substituted
genyei	benci	hate
gerot	gagah	strong (of persons)
gis	sakit	sick
gitui	ganti	substitute
hadiah	hadiah	gift; present; prize
hal	hal	matter; affair
halaman	halaman	garden
haram	haram	forbidden; illegitimate
harte	harta	wealth; property; capital
hébat	hébat	great; extraordinary
helai	helai	a (classifier of thin materials)
hias	hiasi	beautify
ibo	sedih	sad

isei	isi	contents
iye	sini	here
jāmeu	jambu	guava
janget	kulit	skin
jānji	janji	promise
jaoh	jauh	far
jaoh tang e	jauh di sana	far away; there; yonder
jatung	jantung	heart
jawab	jawab	answer
jawei	sapi	cow; cattle
jemagei	menjaga	guard
jemawap	menjawab	to answer
jemual	menjual	sell
jidei	jadi	become
jiteu	jitu	correct; exact
jewadah	juadah; lempok	snack; treat

kawin	menikah	marriage ceremony
kayo	kaya	rich
keadaan	keadaan	situation
keahléan	keahlian	skill
kebinei	keberanian	bravery
kecéwe	kecéwa	disappointed
kédék	buruk	bad; rotten; (fig.) ill-tempered
kedet	dekat	beside; right next to
kedong	belakang	back
keduei ne	keduanya	the two of them; both
kegerot	kehébatan	strength; greatness
kejideian	kejadian	situation
keläh	lihat	see
kelei	sebesar	so big; this big; yeah big
kelelawel	kalong	fruit bat
keliling	keliling	surround

keu	saya	I; my
kicau	kicau	chatter; talk and talk
kidiu	kiri	left (side)
ki'ing	kering	dry
kiiu	pohon	tree
kinei	sekarang	now
kire-kire	kira-kira	approximately
kitah	suruh	order; tell s.o. to do s.t.
kite	kita	we (includes the hearer); our
ku'ang ajel	kurang ajar	uneducated; stupid; a dunce
kucäk	anjing	dog
kucing	kucing	cat
kude	kuda	horse
kule	juga	also
kumeu	kamu	1 you (Pl) 2 you (Sg.)(honorific)
kunei	dari	from

lemau	lima	five
lepas; bébas	lepas; bébas	free; unrestrained
libel	lébar	wide; huge
licin	licin	smooth and shiny; slick
lilei	lari	run
limau	jeruk	citrus fruit
liwet	léwat	pass by; cross over
luel	luar	outside
luel bései	luar biasa	extraordinary
lui	beri	give; provide
lu'us	lurus	straight
ma'ah	marah	angry
macam	macam	type; kind
macam-macam	macam-macam	various types
macan	harimau	tiger
madep	menghadap	to face (direction); ahead

mare	mari	let's
mare bah	mari lah	let's go
masalah	masalah	problem
mase	masa	impossible
masuk pilem umah	masuk ke dalam rumah	go inside the house
matui	meninggal dunia	die
mebukus	membungkus	wrap; bundle
mecik	memercik	sprinkle (as holy water)
mecube	mencoba	try
medapet	mendapat	find; get; obtain
megän	menamakan	name; give name
megong	memegang	hold
mehine	menghina	criticize; belittle
mejidei	menjadi	change into
mekik	menjerit	scream; screech
melarat	melarat	poor; homeless

menanyi	menyanyi	sing
menegul	menegur	greet; speak to
menel	membuat; membikin	make; construct
mengakeu	mengakui	admit (defeat or error)
mengamuk	mengamuk	struggle
mengan; emuk mui	makan; makan nasi	eat; eat rice
mengang	memanggil	call people together
mengicau	berkicau	chatter; talk in group
mengine	menghina	belittle; put s.o. down
mengisau	mengisau	screech
menui	parang	machete; sword
menusye	manusia	human being; mankind
menu'ut keu	menurut saya	I think; I'll bet
menyanyi	bernyanyi	sing
menyedik	menyelidiki; selidik	investigate
menyemul	mancur	spout; spray

minai	ke sini	to here
minan?	ke mana?	to where?
mīnei	ke sana	to there; to that place
misal	misal	example
misal ne	misalnya	for example
mitah	suruh	tell; order; command
mobut	merebut	seize; confiscate
mogep	memeluk	embrace
mohon	mohon	request; apply (for)
molon	sakit	sick
moñal	mandul	sterile; cannot not have children
monoh	membunuh	kill
monok	ayam	chicken
mui	1 dulu 2 nasi	1 long ago 2 cooked rice
mujul	mujur	1 straight ahead 2 lucky
mukak	membuka	open

nēm̄in	dibawa	be brought; carried
nepäk	diletakkan	be put; placed
nepas	dilepas	be set free; freed
nepecik	dipercik	be sprinkled
neséhat	naséhat	advice
nganen	ke kanan	(go) to the right
ngatén	pesta perkawinan	marriage celebration
ngidiu	ke kiri	(go) to the left
ngiñoi	menangis	cry; weep
nidik	dibidik	be aimed at; take aim
nien; sekilei; debat	sekali; nian	very
niet	niat	desire
ninik	kakék; nénék	grandfather; grandmother
ninik moyang	nénék moyang	ancestors
ninik selau	nénék	grandmother
ninik semanui	kakék	grandfather

pakui	sihir	magic
pakuian	alat sihir	magic wand; mantra
paling	paling	most
palui	langit-langit	ceiling
panah	panah	bow and arrow
panes	1 panas 2 marah	1 hot 2 angry
paniu-paniu	jalan-jalan	go out walking; walk around
pat	empat	four
patung	patung	statue
pé'él	tinkah laku; perbuatan	behavior
pecoh	pecah	shattered
pedulei	perduli	care about
peibo	penyedih	despondent; unhappy person
pelegah	pedas	spicy (hot pepper)
pelor	peluru	projectile; arrow; bullet
palui	plafon	mantel over fireplace

pingān	piring	dishes; plates
pisang	pisang	banana
pišet	bungsu	youngest sibling
pisiu	pisau	knife
pokok	pokok	topic; point (discussion)
poñok	pondok	shelter
puel	puar	k. o. leaf
pues	1 puas 2 bosan	1 satisfied 2 fed up
puluh	puluh	ten
putus	putus	sever; cut in two
raje	raja	king
rakso	raksa	quicksilver; mercury
rakyat	rakyat	the people; the masses
rényéng	rényang	restless; feel out of sorts
rewayat	riwayat	biography
riang	gembira	happy

sayang	sayang	love; sympathy
sebap	sebab	because
sebenel ne	sebenarnya	in fact; truly
sei	dia; mereka	he; she; it; they
sekean	selama	as long as
sekelei	sebesar	as big as
selai	perempuan	female; woman
selai tui	perempuan tua	old woman
selé	anéh	strange
seléro	seléra	appetite
semamang	mengintip	spy on
sémang	siamang	k. o. ape
semanui	laki-laki	male; man
semat	sétan; jin	evil spirit
semayet	menyiksa	torture
seméséng	menyingsing	roll up (pants or skirt)

silék	silat	martial arts
sipang pat	persimpangan empat	crossroad
sipet	sifat	characteristic
so'e	suara	voice
sudah	sudah	after
sumah	isteri	wife
tabe	rombongan	group
tabe e	mereka itu	they; them; that group
tabe ye	mereka ini	they; them; this group
tadei	tadi	the aforementioned (past event)
takup; betakup	bertaut	rejoin; heal
talang	talang	landing (on waterway); homestead
tañe	tanda	sign; marker
tanem-tanem	tanam-tanaman	plants (in a garden)
tang	di	at
taṅgau	suami	husband

teleu	tiga	three
témak	témbak	shoot
temanem	menanam	plant; bury
temawei	mentertawakan	laugh at
temecik	memecik	sprinkle (of holy water)
temegul	menegur	greet
temétés	menétés	drip
temeu	temu	find; discover
temeuan	temuan	object encountered
temilang	linggis	spade
temimāu	menyirami	splash
temitik	menétés	drip; leak
temi'uk	mendengarkan	listen
temot	duduk	sit down
temotol jejak	mengikuti jejak	track; follow a trail
temu'ut	menggikuti	follow

tidul	tidur	asleep; sleeping
tiap	tiap	every
tilei	tali	rope
tingā	1 tinggal 2 tinggalkan	1 live 2 leave behind
tinget	teringat	recall; remember
ti'uk	telinga	ear
tokol	palu	hammer
tuan; temuan	mempunyai	have; possess
Tuhan	Tuhan	God
tukang cucei	babu cuci	washerwoman
tukang kesak	tukang masak; koki	a cook
tukul	beli	buy
tulung	tolong	help
tulung-menulung	tolong-menolong	help each other
tun	orang	person
tun mesol utan	pencari rotan	rattan gatherer

utuk

utuk apau?

utung bah

wak

wakteu

wesiat

ye; iye

untuk

untuk apa?

untunglah

wak

waktu

wasiat

ini

for

what for? why?

lucky; luckily

aunt; mother's sister

time; when

quest

this